

به نام خدا

مقدمه

شرکت سهامی فدرال در امور توسعه کارآفرینی خرد و متوسط (RSMB¹)

شرکت کارآفرینی خرد و متوسط – نهاد فدرال پشتیبان کارآفرینی و کسب‌وکارهای خرد و متوسط در روسیه است.

خدمات قابل ارائه ابرشرکت به کسب‌وکارها:

- ارائه ضمانت‌نامه و تضامین برای اعتباردهی به کسب‌وکار؛
- به کارآفرینان کمک می‌کند در فهرست تامین‌کنندگان خریداران مُعظم قرار بگیرند؛
- به کارآفرینان کمک می‌کند به بازارهای خُرده‌فروشی راه یابند؛
- به واسطه برنامه «سرویس ۳۶۰درجه» به کسب‌وکارها کمک می‌کند از حقوق حقه خود در فرآیندهای اجرایی سازمان‌های دولتی ناظر، بازرسی، فرمانداران و استانداران و نیز فرایندهای خرید، دفاع کنند (من جمله در شرایطی که از ورود تامین‌کنندگان به فرآیند خرید بصورت غیرقانونی جلوگیری شده باشد، عدم تناسب اسناد مناقصه تأمین کالا با قوانین جاری فدراسیون روسیه، رعایت نکردن مهلت‌های پرداخت یا هرگونه عمل (یا ترک فعل) از طرف خریدار) و اخذ هرگونه حمایت دولتی (من جمله، در خودداری از اعمال تدابیر حمایتی ضدبهران)؛
- ارائه خدمات آموزشی توسعه توانمندی‌های شخصی و شغلی؛
- به واسطه «بانک کارآفرینی خرد و متوسط» و «سازمان‌های منطقه‌ای ضمانت‌کننده» از کارآفرینان با اعطای وام و تسهیلات ترجیحی حمایت می‌کند (در سال ۲۰۲۳ میلادی بنا است از کسب‌وکارهای خرد و متوسط عضو، معادل مبلغ ۴۲۱/۸ میلیارد روبل حمایت مالی به عمل آورد. بودجه تلفیقی در نظر گرفته شده برای ارائه تضامین چیزی در حدود ۲۰۰ میلیارد روبل و به شرح زیر است:
 - ارائه تضامین از محل اعتبارات «چتر حمایتی» کسب‌وکارها: ۱۱۹/۶ میلیارد روبل؛
 - ارائه تضامین از محل خدمات بانک زیرمجموعه: ۱۳/۶۴ میلیارد روبل؛
 - ارائه تضامین از محل اعتبارات تضمین‌کنندگان منطقه‌ای: ۶۷/۶۸ میلیارد روبل)؛
- امکان تامین مالی خرید تجهیزات مورد نیاز به واسطه تسهیلات ترجیحی را فراهم می‌دارد؛
- از طریق شرکت مدیریتی «میر» امکان تامین مالی برای شرکت‌هایی که در مرحله رشد و توسعه هستند را به دست می‌دهد؛

سهامدار کنترل‌کننده اصلی ابرشرکت کارآفرینی خرد و متوسط روسیه، فدراسیون روسیه، به نمایندگی وزارت توسعه اقتصادی فدراسیون روسیه است. در زیرمجموعه آن یک بانک با همین نام و یک شرکت لیزینگ فعالیت می‌کنند که بسته به فعالیت شرکت‌ها (خصوصاً برخی استارت‌آپ‌ها) در اعطای تسهیلات ترجیحی، ضمانت‌نامه و یا لیزینگ تجهیزات مورد نیاز فعالیت دارند.

لازم به توضیح است، این مجموعه در برخی حوزه‌های عملکردی نظیر اتحادیه صنعتگران و کارآفرینان روسیه (RSPP) عمل می‌کند. با این تفاوت که تمرکز اصلی آن صرفاً بر ساماندهی و حمایت از کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه است. شایان ذکر است یکی از اعضای هیئت مدیره این مجموعه از مدیران ارشد RSPP هستند.

نشانی سایت <https://corpmsp.ru/>

بانک www.mspbank.ru

بانک

نشانی

¹ Joint-stock company “Russian Small and Medium Business Corporation”

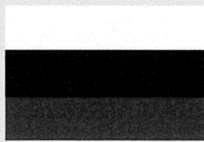
Tehran

2023

RSMB
Corporation

russian
small and medium
business corporation

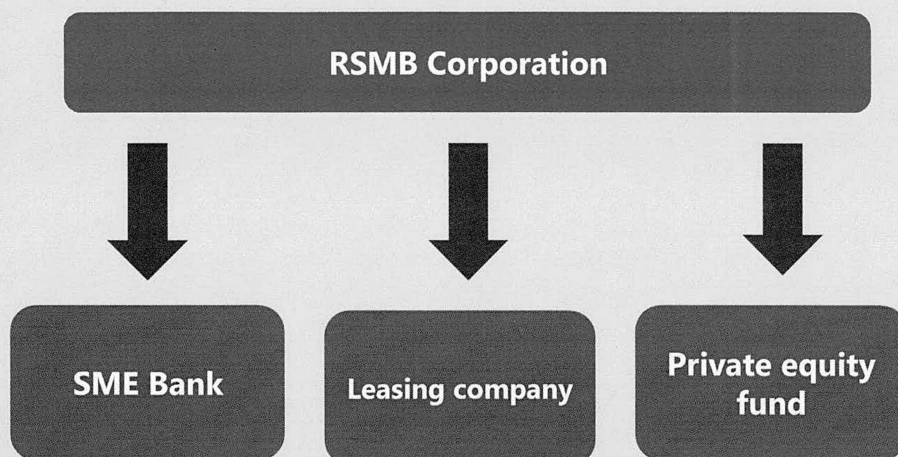
Doing business with RSMB Corporation



RSMB Corporation and subsidiaries

Russian Small and Medium Business Corporation (RSMB Corporation) is the Russian state institution of development in the field of small and medium-sized entrepreneurship

Subsidiaries of RSMB Corporation



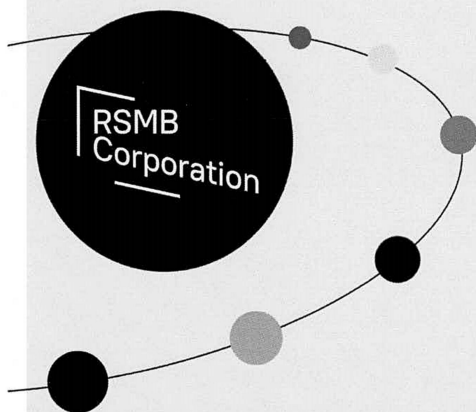
JSC "RSMB Corporation"

شرکت سهامی فدرال در امور توسعه کارآفرینی خرد و متوسط روسیه نهاد دولتی روسی است که در حوزه کارآفرینی خرد و متوسط روسیه فعال است.

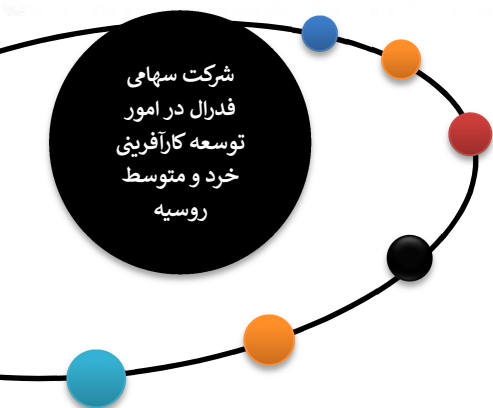


Areas of support for SMEs by RSMB Corporation

Benefits for small and medium business:



- ▶ PREFERENTIAL LOAN FINANCING
- ▶ GUARANTEES FOR COMMERCIAL BANK LOANS
- ▶ PREFERENTIAL LEASING OF EQUIPMENT
- ▶ INTEGRATION INTO VALUE CHAINS
- ▶ DIGITAL PLATFORM SERVICES



حوزه‌های حمایتی "RSMB Corporation" JSC از کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه:

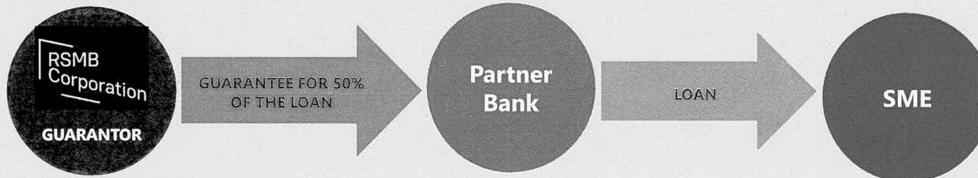
- اعطای وام‌های قرضه ترجیحی؛
- ارائه تضامین مورد نیاز برای دریافت وام‌های قرضه بانکی؛
- لیزینگ ترجیحی تجهیزات؛
- الحاق کسب‌وکارها به زنجیره ارزش؛
- خدمات مبتنی بر پلتفرم دیجیتال.

Financial and Guarantee support

RSMB Corporation:

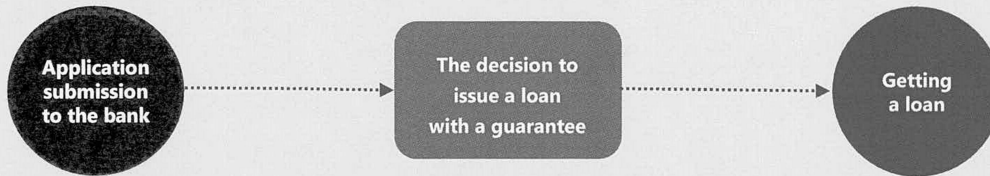
Coordinates the National Guarantee System (NGS), including **SME Bank** and **86 regional guarantee organizations**

Provides guarantees to commercial banks for loans issued to SMEs



«Umbrella» mechanism of guarantees to SMEs

A loan guarantee is provided instantly in the "single window" of the bank when issuing a loan. There is no need to contact the RSMB Corporation additionally



Key features of «umbrella» mechanism:

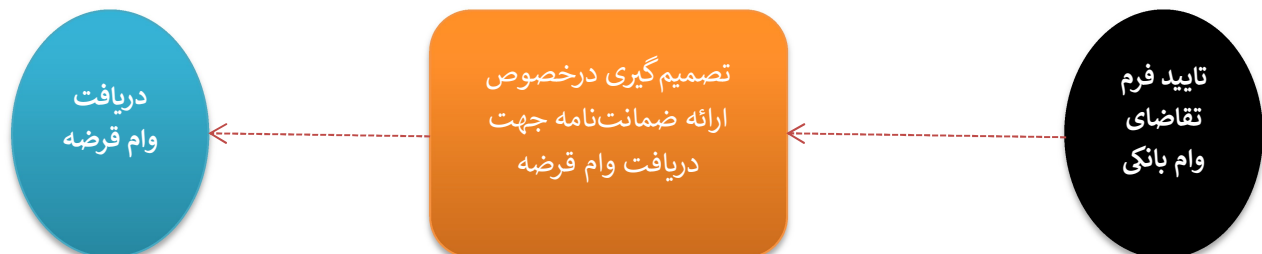
- Coverage - 50% of the loan amount
- Guarantee to SME is a free of charge
- Flexible, universal mechanism for stimulating lending in priority areas
- Full integration of support into the lending process — instant provision of support
- Guarantee is provided to banks for a portfolio of loans - a registry model
- The borrower - SME entity meets the basic requirements of the recipient of support

حمایتهای مالی و تضامین قابل ارائه "RSMB Corporation" JSC:

نقش هماهنگ کننده با سیستم تضامین ملی روسیه را دارد و در این حوزه از امکانات ۸۶ سازمان تضامین منطقه‌ای بهره می‌گیرد. از الزامات اعطای وام بانکی به کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه، ارائه تضامین نامیه معتبر به بانک‌های تجاری است. "RSMB Corporation" JSC اینچنین تضامین‌هایی را به کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه ارائه می‌دهد:



سازوکار «چتر» تضامین برای کسب‌وکارهای خرد و متوسط:



ویژگی‌های کلیدی سازوکار «چتر»:

- پوشش ۵۰ درصد میزان وام درخواستی؛
- صدور ضمانت‌نامه جهت دریافت با کارمزد صفر؛
- سازوکاری منعطف و همه‌شمول برای ارائه درخواست وام در حوزه‌های دارای اولویت؛
- تعامل پیوسته در طی دوره اخذ وام به واسطه ارائه خدمات حمایتی؛
- ضمانت‌نامه ارائه شده به بانک دربرگیرنده بسته جامعی از وام‌ها است - مدل ثبت؛
- کسب‌وکار خرد و متوسط دریافت‌کننده وام تنها حداقل‌های مورد نیاز را برآورده می‌دارد.

Procurement of Russian state-owned companies as an important market opportunity for SMEs

RSMB Corporation

russian small and medium business corporation

From January 1, 2022, Russian legislation establishes the obligation of state-owned companies **to purchase at least 25% of goods and services from SMEs yearly**

Foreign SMEs which are localized in Russia have the same rights to participate in the procurement of Russian state-owned companies



RSMB Corporation:

- Monitors **compliance with the procurement quota** from SMEs
- Regulates **mutual settlement**
- Broadens the range of **potential customers** for SMEs
- Delivers **procurement workshops**
- Implements programs of **supplier development**

3200 + large state-owned companies are major partners of RSMB Corporation

تدارکات و خرید شرکت‌های دولتی روسیه به عنوان فرصت مهم ایجاد شده در بازار برای کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه

قانون‌گذار روسیه از ابتدای ژانویه ۲۰۲۲ میلادی شرکت‌های متعلق به دولت روسیه را ملزم کرده حداقل ۲۵٪ از حجم نیاز کالایی و خدماتی خود را از کسب‌وکارهای خرد و متوسط تامین کنند.

کسب‌وکارهای خارجی‌ای که قصد بومی‌سازی محصولات خود در خاک روسیه را داشته باشند نیز از همین حقوق برخوردار خواهند شد.

۳۲۰۰ + شرکت‌های بزرگ متعلق به دولت روسیه از شرکای بزرگ "RSMB Corporation" JSC هستند.

"RSMB Corporation" JSC:

- تبعیت شرکت‌های دولتی از رعایت سهم خرید از کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه را پایش می‌کند؛
- رگولاتور توافقات متقابل است؛
- طیف وسیعی از مشتریان بالقوه را به کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه را به یکدیگر معرفی می‌کند؛
- برگزارکننده کارگاه‌های آموزشی فرایندهای تدارکات و خرید است؛
- برنامه‌های توسعه تامین‌کنندگان را اجرا می‌کند.

۲۵٪

از حجم خرید
سالانه خدمات
و کالای از
کسب‌وکارهای

Digital platform for SMEs

Launched and operated by RSMB Corporation and Ministry of Economic Development of the Russian Federation within the economy project «Small and medium sized business and support of individual entrepreneurial initiatives»

Platform users

>400 k

monthly attendance

>370 k

personal accounts in Russia

60%

with information about the business

Usage statistics

>2 Mln

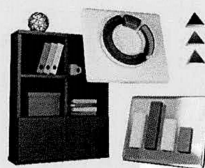
received platform services and products

>295 k

legally significant actions have been performed

>23 k

submitted applications for regional support measures



20+ online services for entrepreneurs

- 1 Information**
legislative business digest, statistics for business, news
- 2 Money**
getting loan in several banks, preferential loans, preferential leasing of equipment
- 3 Support measures**
federal and regional support measures – applying online, business rating calculation
- 4 Promotion and distribution**
industrial cooperation and distribution, getting access to procurement of state-owned companies, automatic advertising
- 5 Helper tools**
business education, designer of documents, checking counterpart, business calendar, service 360°

پلتفرم دیجیتال برای کسب‌وکارهای خرد و متوسط روسیه

این پلتفرم به ابتکار JSC "RSMB Corporation" و وزارت توسعه اقتصادی فدراسیون روسیه ذیل پروژه اقتصادی «کسب‌وکارهای خرد و متوسط و حمایت از ابتکارات کارآفرین» بلا آمده و فعال است.

کاربران پلتفرم

- حدود ۴۰۰ هزار خدمت در ماه؛
- حدود ۳۷۰ هزار حساب شخصی ایجاد شده روس‌ها روی این پلتفرم؛
- ۶۰٪ از حساب‌های شخصی حاوی اطلاعات شغلی هستند.

داده‌های آماری کاربری پلتفرم

- تاکنون حدود ۲ میلیون خدمت و کالا به واسطه این پلتفرم تامین شده است؛
- تاکنون حدود ۲۹۵ هزار اقدام حقوقی جزئی انجام شده است؛
- تاکنون حدود ۲۳ هزار اقدام حمایتی در مناطق مختلف روسیه به انجام رسیده است.

ارائه ۲۰ خدمت برخط به کارآفرینان:

۱. خدمات اطلاع‌رسانی: چکیده آخرین قوانین کسب‌وکارها، داده‌های آماری مورد نیاز کسب‌وکارها، اخبار؛
۲. خدمات پولی: اخذ وام از شمار زیادی از بانک‌ها، وام‌های ترجیحی، لیزینگ ترجیحی تجهیزات مورد نیاز؛
۳. اقدامات حمایتی: اقدامات حمایتی فدرال و منطقه‌ای – ثبت برخط درخواست‌ها، محاسبه‌گر رتبه اعتباری کسب‌وکارها؛
۴. توسعه و پخش: همکاری صنعتی و پخش، دسترسی به فرایند تدارکات و خرید شرکت‌های متعلق به دولت، توصیه مشورتی خودکار؛
۵. ابزارهای کمک‌کننده: آموزش تجارت، طراح اسناد و مدارک، چک کردن نسخه دوم، تقویم تجاری، سرویس ۳۶۰ درجه

Industrial cooperation and distribution

RSMB
Corporation

russian
small and medium
business corporation



For SMEs-producers of
non-food products
on the service



For SMEs-producers of
food products
on the service

100 +

Russian and foreign companies,
retailers placed requests

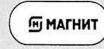


5400 +

Requested goods (raw
products, components, etc.)
from large companies



9 large Russian retailers



10 foreign companies and
trading houses



Service to find up-to-
date requests from
companies and sending
offers online

Start cooperation with
verified Russian SME-
suppliers

همکاری‌های صنعتی و توزیع کالا و خدمات

- ارائه خدمت در این حوزه به کسب‌وکارهای خرد و متوسط بجز مواد غذایی؛
 - ارسال درخواست خرید برای بیش از ۱۰۰ شرکت روسی و خارجی، عاملی‌های پخش؛
 - ۵۴۰۰ درخواست تامین کالاهای مورد نیاز (مواد اولیه، اجزا و متعلقات و غیره) از شرکت‌های بزرگ.
- ارائه خدمت در این حوزه به کسب‌وکارهای خرد و متوسط صنایع غذایی:
 - پوشش زنجیره تامین ۹ شرکت بزرگ تامین و توزیع روسیه:



ВКУСВИЛЛ

ЛЕНТА

МАГНИТ

OZON

РосАгроМаркет

- اُزن؛
- ایکس‌فایو؛
- تُوئی‌دُم؛
- روس آگرومارکت.
- فکوس‌ویل؛
- گلوبوس؛
- لِنْتا؛
- مترو؛
- مگنت؛

- ۱۰ شرکت خارجی و مرکز تجاری

ارائه‌کننده خدمات پیدا کردن درخواست‌های به روزرسانی‌شده شرکت‌ها و ارسال برخط پیشنهادات فنی بازرگانی

آغاز به همکاری متقابل کسب‌وکارهای خرد و متوسط معتبر روسیه با تامین‌کنندگان اعتبارسنجی‌شده

Perspective areas of cooperation between RSMB Corporation and Iranian partners

Joint events (round table, workshops, etc.) to share information on existing business opportunities for Russian and Iranian companies

Exchange of best practices of SMEs support

Matchmaking events (B2B) between Russian SMEs and Iranian companies

Using services of Digital platforms (<https://mcp.pф/>)

Support of joint projects

Iranian SMEs can receive financial and non-financial support measures of the RSMB Corporation if they meet the criteria for Russian SMEs and included in the register

حوزه‌های دارای چشم‌انداز روشن همکاری "RSMB Corporation" JSC و شرکای ایرانی:

- برگزاری مشترک رویدادها (میزگرد، کارگاه‌های آموزشی و غیره) به منظور اشتراک‌گذاری اطلاعات از فرصت‌های تجاری موجود برای شرکت‌های ایرانی و روس؛

- برگزاری رویدادهای تعاملات تجاری چهره‌به‌چهره (B2B) بین شرکت‌های خرد و متوسط روس با شرکت‌های ایرانی؛
- پشتیبانی از پروژه‌های مشترک.

- تشریک مساعی پیرامون برترین تجارب طرفین درخصوص پشتیبانی از کسب‌وکارهای خرد و متوسط؛
- استفاده از پلتفرم دیجیتال به آدرس <https://mcp.pф>؛

کسب‌وکارهای خرد و متوسط ایرانی در صورتی که شرایط تعریف شده ذیل مقررات کارآفرینی خرد و متوسط روسیه و الزامات مربوط به ثبت شرکت‌های مرتبط را داشته باشند، می‌توانند از خدمات حمایتی مالی و غیرمالی "RSMB Corporation" بهره‌مند شوند.

Thank you!

RSMB
Corporation

russian
small and medium
business corporation



Pavel Kondrashov
Head of International Cooperation Directorate
RSMB Corporation
8 800 100 1 100, ext. 473
pkondrashov@corpmsp.ru

پاول کوندراشوف

رئیس اداره همکاری‌های بین‌المللی شرکت سهامی RSMB روسیه

تلفن: +۸ ۸۰۰ ۱۰۰ ۱ ۱۰۰ داخلی ۴۷۳

pkondrashov@corpmsp.ru

کارت اطلاعات "JSC "RSMB Corporation"

شرکت سهامی «ابشرکت فدرال در امور توسعه کارآفرینی خرد و متوسط روسیه»	نام کامل
شرکت سهامی «ابشرکت ام.اس.پس»	نام اختصاری
Joint-stock company «Russian Small and Medium Business Corporation»	نام کامل به زبان انگلیسی
JSC «RSMB Corporation»	نام اختصاری به زبان انگلیسی
7750005919	شناسه ملی
770901001, 997950001	کد دلیل ثبت
1147711000040	شناسه اصلی ثبت دولتی
17538241	کد شناسایی سراسری شرکت‌های و موسسات روسیه
45286580000	کد شناسایی سراسری براساس تقسیمات کشوری روسیه
45381000	کد شناسایی سراسری تقسیمات سرزمینی روسیه
64.99, 82.99	کد شناسایی سراسری نوع فعالیت اقتصادی روسیه
شماره حساب 40502810138000000069 نزد بانک ازیربانک روسیه شناسه مودیان بانکی 044525225 شماره حساب کارگزاری 30101810400000000225	مشخصات بانکی
کدپستی 109074، مسکو، میدان اسلاویانسکایا، ساختمان ۴	آدرس (محل استقرار)
کدپستی 109074، مسکو، میدان اسلاویانسکایا، ساختمان ۴	آدرس پستی
+ 7 (495) 698-98-00	تلفن
info@corpmsp.ru	پست الکترونیکی
آلکساندر ایگورویچ عیسایف	مدیرعامل
یلنا باریسوونا شهبانووا	مدیرحسابداری